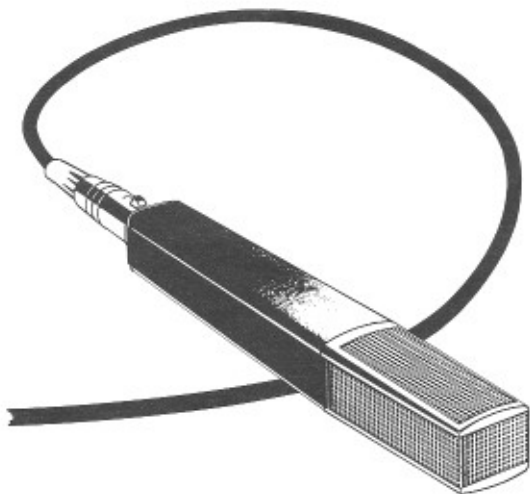


# MD 441

Bedienungsanleitung  
Instructions for use  
Notice d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones para el uso



## DEUTSCH

Hochwertiges, dynamisches Richtmikrofon mit Super-Nierencharakteristik.

Geeignet für Gesangs- / Sprachübertragung und Instrumentenabnahme in allen Bereichen der Tonübertragungstechnik.

### Seine Merkmale:

- Außergewöhnlich gute Rückkopplungsdämpfung
- Ausgeglichener Frequenzgang
- 5stufiger Baßeinsteller
- Brillanzschalter zur Erhöhung der Transparenz
- Körperschallunempfindlich durch aufwendige Systemlagerung
- Robust
- Stativhalterung im Lieferumfang

### Ausführungen

#### MD 441 N

Mit 3poligem Stecker nach DIN 41524, verschraubbar

#### MD 441 U

Mit 3poligem XLR-Stecker

### Gebrauchshinweise

- Der Baßschalter und der Brillanzschalter geben Ihnen die Möglichkeit, den Frequenzgang der jeweiligen Aufnahmesituation anzupassen. Da Klang subjektiv empfunden wird, können nur allgemein gültige Empfehlungen für bestimmte Einstellungen bei bestimmten Aufnahmesituationen gegeben werden:

#### Stellung »M« des Baßschalters:

Aufnahme bzw. Übertragung von Musik, Gesang und Sprache bei Besprechungsabständen  $\geq 30$  cm.

#### Stellung »S« des Baßschalters:

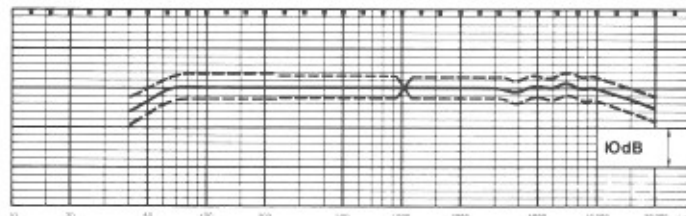
Gesangs- und Sprachaufnahme / Übertragung bei Besprechungsabständen  $\leq 10$  cm

- Bei Außenaufnahmen / Übertragungen oder Besprechungsabständen  $\leq 15$  cm Nahbesprechungs / Windschutz verwenden (siehe »Empfohlenes Zubehör«).

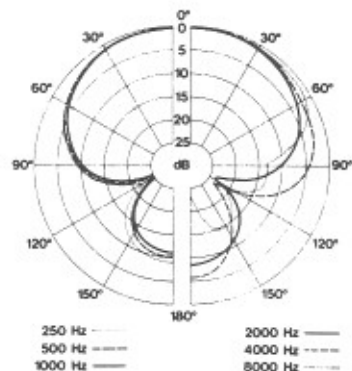
### Empfohlenes Zubehör

Tischfüße: MZT 441 (Art.-Nr. 0799); MZT 100 (Art.-Nr. 1883).  
Nahbesprechungs- und Windschütze: MZW 40 (Art.-Nr. 1794); MZW 441: schwarz (Art.-Nr. 0976), rot (Art.-Nr. 1439), blau (Art.-Nr. 1641), gelb (Art.-Nr. 1440), grün (Art.-Nr. 1441).  
Stativklemme: MZQ 441 (Art.-Nr. 2615).

## FREQUENZGANG FREQUENCY RESPONSE RÉPONSE EN FREQUENCE RISPOSTA IN FREQUENZA RESPUESTA EN FRECUENCIA



## RICHTDIAGRAMM POLAR DIAGRAM DIAGRAMME DE DIRECTIVITE DIAGRAMMA POLARE DIAGRAMA DE LA DIRECTIVIDAD



## ENGLISH

High quality, dynamic microphone with supercardioid-shaped directional characteristic. Suitable for vocal transmission and miking up instruments in all fields of live sound transmission.

### It's features:

- Extremely good feedback rejection
- Balanced frequency response
- 5-step roll-off filter
- Brilliance switch for accentuation of high frequencies
- Insensitive against handling noise due to very effective shock mount
- Robust
- Stand holder included

### Models

#### MD 441 N

With 3-pin connector according to DIN 41524, screwable.

#### MD 441 U

With 3-pin XLR-connector.

### Hints for use

- Roll-off filter and brilliance switch enable you to match the frequency response to the respective recording situation. As "sound" is judged individually only general recommendations for specific settings of both controls can be given:

#### Roll-off filter position "M":

Recording or transmission of music, vocals or speech at distances  $\geq 30$  cm.

#### Roll-off filter position "S":

Vocals and speech recording / transmission at distances  $\leq 10$  cm

- For outdoor recording / transmission or distances  $\leq 15$  cm a pop / wind-shield should be used (see "Recommended accessories").

### Recommended accessories:

Desk stands:	MZT 441 (art. no. 0799); MZT 100 (art. no. 1883).
Windscreens:	MZW 40 (art. no. 1794); MZW 441: black (art. no. 0976), red (art. no. 1439), blue (art. no. 1641), yellow (art. no. 1440), green (art. no. 1441).
Stand holder:	MZQ 441 (art. no. 2615).

## FRANÇAIS

Microphone directionnel dynamique à directivité super-cardioïde de haute qualité. Prévu pour la transmission vocale et instrumentale dans tous les domaines de la technique de transmission de sons en direct.

### Ses caractéristiques:

- Suppression de réaction acoustique exceptionnelle
- Courbe de réponse équilibrée
- Réglage des graves à 5 positions
- Commutateur de brillance pour accentuer les hautes fréquences
- Insensible aux parasites créés par les bruits de maniement grâce à la suspension de système très efficace
- Robuste
- Pince de fixation rapide jointe au microphone

### Versions

#### MD 441 N

Avec connecteur tripolaire selon DIN 41524, vissable.

#### MD 441 U

Avec connecteur XLR tripolaire.

### Instructions pour l'utilisation

- Le réglage des graves et le commutateur de brillance vous donnent la possibilité d'adapter la courbe de réponse à chaque condition de prise de son. A cause de jugement individuel et subjectif les recommandations suivantes pour les différents situations de prise de son sont générales et pas obligatoires.

#### Position «M» du réglage des graves:

Transmission vocale et instrumentale pour une distance bouche – micro  $\geq 30$  cm.

#### Position «S» du réglage des graves:

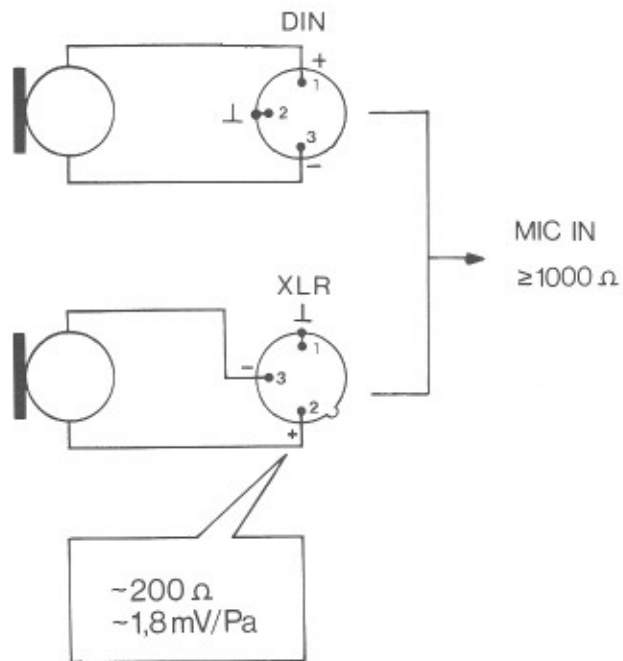
Transmission vocale et instrumentale pour une distance bouche – micro  $\leq 10$  cm.

- Pour les prises de son à l'extérieur ou pour une distance bouche – micro  $\leq 15$  cm utilisez une bonnette anti-vent et de proximité (voir «Accessoires recommandés»).

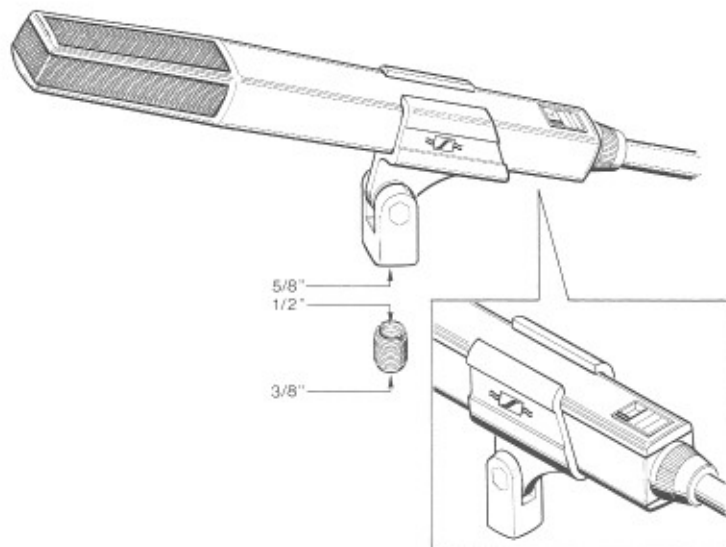
### Accessoires recommandés:

Pieds de table:	MZT 441 (no. d'art 0799); MZT 100 (no. d'art 1883).
Bonnets anti-vent:	MZW 40 (no. d'art 1794); MZW 441: noir (no. d'art 0976), rouge (no. d'art 1439), bleu (no. d'art 1641), jaune (no. d'art 1440), vert (no. d'art 1441).
Pince de fixation:	MZQ 441 (no. d'art 2615).

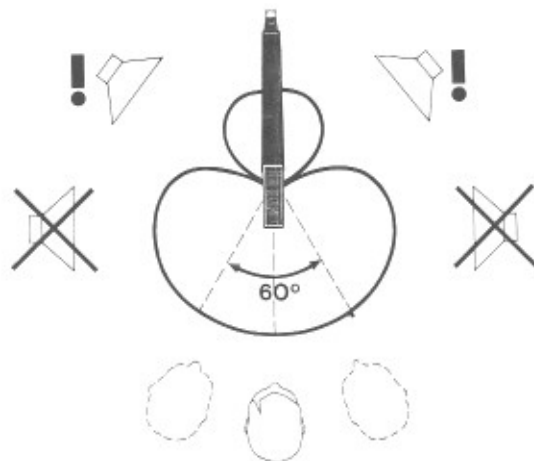
ANSCHLUSS  
CONNECTING THE MICROPHONE  
CONNEXION  
COLLEGAMENTO  
CONEXION



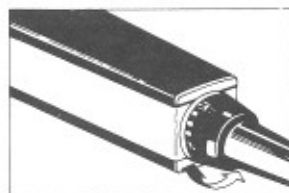
BEFESTIGEN  
MOUNTING  
FIXATION  
FISSAGGIO  
FIJACION



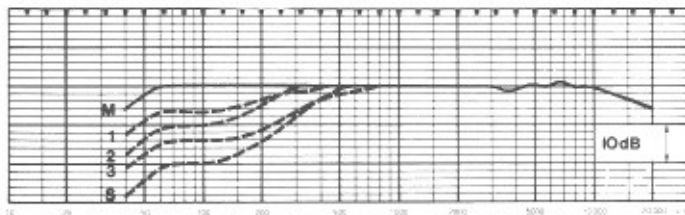
BESPRECHEN  
 POSITIONING  
 POSITIONNEMENT  
 PARLARE AL MICROFONO  
 SONORIZACION



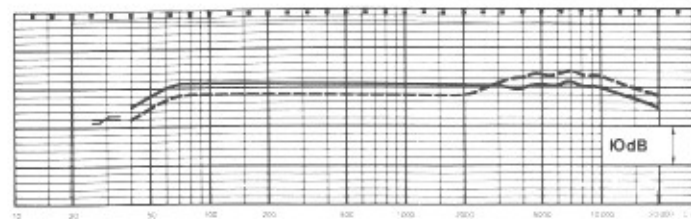
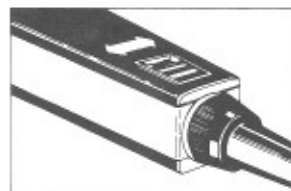
Wirkung des Baßeinsteilers  
 Effect of the roll-off filter  
 Effet du filtre roll-off  
 Effetto del filtro roll-off  
 Efecto del filtro roll-off



M = Musik / music / musique / musica / música  
 S = Sprache / speech / langue / lingua / lengua



Wirkung der Brillanzschaltung  
 Effect of the brilliance switch  
 Influence du commutateur de brillance  
 Effetto del commutatore di brillantezza  
 Efecto del conmutador de brillo



## Technische Daten

Übertragungsbereich	30 – 20 000 Hz
Akustische Arbeitsweise	Druckgradientenempfänger
Richtcharakteristik	Superniere
Max. Auslöschung bei 130°	20 dB – 3 dB
Feldleiterlauf-Übertragungsfaktor bei 1000 Hz	1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV)
Elektrische Impedanz bei 1000 Hz	200 Ohm
Minimale Abschlussimpedanz	1000 Ohm
Stecker	MD 441 N: 3pol. DIN, verschraubbar MD 441 U: 3pol. XLR-3
Magnetfeld-Störfaktor	5 μV/5 μT
Abmessungen in mm	MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36
Gewicht	ca. 450 g
Lieferumfang	1 Mikrofon 1 Stativhalterung

Änderungen vorbehalten.

## Technical Data

Frequency response	30 – 20 000 Hz
Mode of acoustical operation	pressure gradient transducer
Directional characteristic	supercardioid
Rejection at 130°	20 dB – 3 dB
Open circuit output voltage at 1 kHz	1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV)
Electrical impedance at 1 kHz	200 Ohm
Minimal load impedance	1000 Ohm
Plug	MD 441 N: 3-pin DIN plug, screwable MD 441 U: 3 pin XLR-3
Magnetic field interference factor	5 μV/5 μT
Dimensions in mm	MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36
Weight	approx. 450 g
Delivery	1 microphone 1 stand holder

Subject to alterations.

## Dati tecnici

Gamma di frequenza	30 – 20 000 Hz
Caratteristica acustica	trasduttore a gradiente di pressione
Direttività	supercardioid
Cancellazione max. a 130°	20 dB – 3 dB
Coefficiente di trasmissione a vuoto a 1000 Hz	1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV)
Impedenza elettrica a 1000 Hz	200 Ohm
Impedenza min. d'uscita	1000 Ohm
Connettore	MD 441 N: DIN tripolare, avvitabile MD 441 U: XLR-3 tripolare
Coefficiente di disturbo in campo magnetico	5 μV/5 μT
Dimensioni in mm	MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36
Peso	env. 450 g
Dotazione di fornitura	1 microfono 1 supporto stativo

Con riserva di modifiche.

## Datos técnicos

Respuesta	30 – 20 000 Hz
Funcionamiento acústico	receptor de gradiente de presión
Característica direccional	supercardioid
Atenuación máxima a 130°	20 dB – 3 dB
Factor de transmisión de campo en circuito abierto a 1000 Hz	1,8 mV/Pa ± 3 dB (Δ – 55 dBV)
Impedancia eléctrica a 1000 Hz	200 Ohm
Impedancia terminal	1000 Ohm
Clavija	MD 441 N: DIN de 3 polos, atornillable MD 441 U: XLR-3 de 3 polos
Factor de interferencia magnética	5 μV/5 μT
Dimensiones en mm	MD 441 N: 257 x 33 x 36 MD 441 U: 270 x 33 x 36
Peso	aprox. 450 g
Extensión del suministro	1 micrófono 1 soporte para trípode

Reservado el derecho a modificaciones.



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
30900 Wedemark, Germany  
Phone +49 (51 30) 600 0  
Fax +49 (51 30) 600 300  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)